

Сработала термозащита	Через некоторое время восстанавливается автоматически
Блокирован поплавок	Проверить, что поплавок достигает уровня ON
Перегорел предохранитель	Заменить предохранитель
Неправильное подсоединение	Проверить подсоединение проводов
Насос не работает (двигатель вращается)	
Падение напряжения в сети	Проверить напряжение
Блокировано входное отверстие в насосе	Прочистить входное отверстие
Блокирован обратный клапан	Прочистить и проверить клапан
Насос работает с низкой производительностью	
Загрязнено рабочее колесо, вход в насос или напорная труба	Очистить
Блокирован обратный клапан	Прочистить и проверить клапан
Уровень воды слишком низок	Выключите насос
Неправильное напряжение	Подключите необходимое напряжение
Текут трубы	Проверьте трубы
Неправильное направление вращения	Проверить направление вращения для трёхфазной модели
Насос останавливается через короткое время работы	
Рабочее колесо заблокировано	Удалите посторонние частицы
Температура воды высока	Используйте насос согласно техническим характеристикам

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №

Модель: **DW** _____ Заводской номер _____

Торг. организация: _____ Дата продажи: _____

Проверил: _____
(подпись, ф.и.о.)

М.П.

Срок гарантийного обслуживания: 12 месяцев со дня продажи.

Гарантия не распространяется на случаи:

1. Нарушения инструкции по монтажу и эксплуатации.
2. Отсутствия товарного чека и полностью заполненного гарантийного талона.
3. Механических повреждений изделия и самостоятельного вскрытия насоса.
4. Отсутствия заводской маркировочной таблички на корпусе насоса..
5. Работы насоса без воды (сухой ход).

По вопросам гарантийного обслуживания обращаться по телефону: _____

Механических повреждений нет. С инструкцией по монтажу и эксплуатации

ознакомлен _____
(подпись покупателя)

1. Данные о производителе и насосе

1.1. Данные о производителе:

EBARA PUMPS EUROPE S.p.A.
Via Pacinotti, 32 36040 Brendola (VI) Italy
tel: 0444/706811 fax: 0444/706950

1.2. Идентификационные данные насоса:

Описание: Погружной электрический насос.

Модель: **DW-DW VOX**

Год производства: см. маркировочную табличку.

2. Информация о технической помощи

Если насос не работает и устранить неисправность, используя рекомендации из п.14.1 не удается, свяжитесь с уполномоченным дилером.

3. Вступление

Данное руководство содержит всю необходимую информацию и инструкции по использованию и обслуживанию насоса. Следуйте данным советам для получения оптимальной работы и корректного использования насоса. Для получения другой информации, необходимой Вам, свяжитесь с ближайшим уполномоченным дилером. (Ссылки на рисунки в оригинальной инструкции).

4. Содержание

1. Данные о производителе
2. Информация о технической помощи
3. Вступление
4. Содержание
5. Общие требования по технике безопасности
6. Описание
7. Технические данные
8. Разрешенные и запрещенные условия использования
9. Транспортировка
10. Установка
11. Сборка и разборка
12. Подготовка к работе
13. Использование и запуск
14. Обслуживание и ремонт

5. Общие требования по технике безопасности

ВНИМАНИЕ Сознательное и/или бессознательное пренебрежение данными требованиями освобождает Продавца и Производителя данного насоса от любой ответственности за любой ущерб причиненный людям, животным, предметам и/или насосу. Это делает гарантию недействительной. Перед запуском насоса Пользователь обязан знать как пользоваться насосом согласно указаниям данного руководства в течении использования или обслуживания насоса.

5.1. Меры предосторожности

- а) Пользователь насоса должен выполнять требования техники безопасности по работе с электронасосами согласно действующим нормам. Требования п.7.1 и п.7.2 должны строго соблюдаться
- б) Не используйте насос, если в воде находятся люди.
- в) Во время ремонта или обслуживания насоса убедитесь, что напряжение не подается на насос. Это предотвратит запуск насоса, который может принести повреждения людям и/или предметам.
- г) Все операции по обслуживанию, установке или передвижению насоса, который находится под напряжением, могут привести к несчастному случаю.
- д) Во время работы насоса запрещается перемещать или двигать насос.
- ж) Перед использованием насоса убедитесь, что кабель и другие электрические части соответствуют технике безопасности.
- з) Никогда не включайте насос мокрыми руками, босиком, находясь в воде.
- и) Розетка, в которую подключается насос, должна быть абсолютно далеко от фонтанов, дождя, других жидкостей и атмосферных агентов.
- к) Пользователь не должен производить никаких действий с насосом не описанных в данном руководстве.

5.2. Общие указания по безопасности

Насосы сконструированы таким образом, что благодаря использованию соответствующих защитных частей, все вращающиеся части являются безопасными. Когда насос работает, не удаляйте эти части. При нарушении данного требования производитель не несет ответственности за причиненный ущерб.

6. Описание

6.1. Общее описание насоса

Насосы из серии DW-DW VOX имеют одинаковые функциональные и конструктивные особенности, отличаясь только:

- мощностью
- производительностью
- напором
- фазировкой
- весом
- размерами

Они используются для перемещения воды, даже при высоких температурах (глава 7). Благодаря малым размерам и весу насос можно использовать для фиксированной и временной установки. Насос прослужит долго и обеспечит постоянные характеристики, если следовать рекомендациям из главы 8 и 14.

6.2. Конструктивные особенности

Насос сконструирован и собран согласно следующим требованиям и стандартам:

- А) Риски механической природы (EN 292-1 и EN 292-2).
- Б) Риски электрической природы (EN 292-1 и EN 292-2 и CEI 61-69 (EN 60 335-2-41).
- В) Риски другой природы (CEI 89\392).

Электрические компоненты и цепи насоса соответствуют стандартам CEI 44-5.

7. Технические данные

7.1. Технические данные насосной части

Макс.температура перекач.воды, °C	50
Макс. размер фракций, мм	50
Макс.глубина погружения, м	10
Длина кабеля питания, м	10
Тип рабочего колеса	одноканальный (DW) открытое вортех (DW VOX)

Тип уплотнения на валу	двойное в масляной ванне
Выходной патрубок, дюйм	G2, фланец DN 50
Материал рабочего колеса	нерж.сталь
Насосная часть	нерж.сталь

5.2. Технические данные двигателя

Мощность, кВт	см. на насосе
Тип	погружной
Полюса	2
Класс изоляции	F
Класс защиты	IP68
Тип работы	непрерывный
Фаза-частота-напряжение	см. на насосе
Вал	нерж.сталь
Корпус	нерж.сталь
Кабель	неопрен

EVARA оставляет за собой право вносить в изделие конструктивные изменения.

8. Разрешенные и запрещенные условия применения

ВНИМАНИЕ Пренебрежение нижеописанными условиями применения насоса приведет к ситуации использования насоса, которая является технически несоответствующей и может подвергнуть риску людей. В данном случае ни Продавец ни Производитель насоса не несут ответственности за ущерб, причиненный людям, предметам и/или насосу. Гарантия на насос в данном случае аннулируется.

8.1. Разрешенные условия применения

Насос предназначен для работы с чистой водой, частично мутной водой или водой с примесью взвешенных частиц диаметром не более 50 мм, дренажа гаражей, цистерн, фундаментов, бассейнов, ёмкостей, ирригации, окислирования, перекачивания фекальных вод. Используйте насос согласно его техническим характеристикам, указанным в главе №7 настоящего руководства.

8.2. Запрещенные условия применения

Любое использование насоса в условиях не указанных в пункте №8.1. является запрещенным. Запрещается также использовать насос для перекачки грязной воды, морской воды, кислоты, коррозионных веществ, других опасных жидкостей, перекачки воды при температуре более чем 50°C, при работе без воды (сухой ход).

9. Транспортировка

После транспортировки убедитесь в отсутствии внешних повреждений насоса. При транспортировке или перемещении насоса не тяните за шнур подключения электричества.

10. Подключение

ВНИМАНИЕ Перед установкой и использованием насоса убедитесь, что характеристики, указанные на табличке на корпусе насоса, соответствуют Вашему заказу и Вашим потребностям.

10.1. Фиксированная установка

- а) Расположите насос на ровной поверхности.
- б) Опускайте насос, используя ручку.
- в) Располагая насос, соблюдайте минимально допустимые расстояния (рис.2) для работы и обслуживания в безопасных условиях.
- г) Рекомендуется использовать жесткие трубы диаметром G2.
- д) Рекомендуется установить обратный клапан на напорной магистрали.

10.2. Временная установка

- а) Расположите насос на ровной поверхности.
- б) Располагая насос, соблюдайте минимально допустимые расстояния (рис.2) для работы и обслуживания в безопасных условиях.
- в) Рекомендуется использовать жесткие трубы диаметром G2.
- г) Рекомендуется установить обратный клапан на напорной магистрали.

11. Сборка и разборка

Насос не имеет отдельных частей требующих сборки. Если насос должен быть разобран в силу различных причин, Покупатель должен обратиться к дилеру. Нарушение данной рекомендации делает гарантию недействительной.

12. Подготовка к работе

В трёхфазной модели проверьте направление вращения двигателя. Рабочее колесо должно вращаться по часовой стрелке если смотреть на насос сверху.

12.1. Электрическое подсоединение.

- а) Для подключения насос поставляется с кабелем длиной 10 м.
- б) Розетка должна быть заземлена. Заземление должно быть выполненным в соответствии с действующими нормами.
- в) Однофазный насос имеет штекер с двойными контактами заземления (рис.3).
- г) Трёхфазная версия имеет желто-зеленый провод для подключения к заземлению.Трёхфазная версия насоса не имеет встроенной защиты двигателя. Насос нужно подключать через электрическую панель используя рубильник, предохранители, магнетотермальный выключатель, установленный на потребляемый ток.
- д) Для однофазной и трёхфазной версии рекомендуется установить дифференциальный выключатель в электрическую систему (0.03A).

ВНИМАНИЕ Электрические подсоединения должен производить квалифицированный специалист.

12.2.Регулировка

После окончания установки проверьте длину кабеля на поплавке (если насос имеет поплавок) в соответствии с максимальным и минимальным уровнем воды (рис.6).

13. Запуск и работа

13.1. Версия с поплавком

Включите штекер в розетку и/или выключатель, насос начнет работать. Если уровень воды упадет до минимального, насос выключиться.

13.2. Версия без поплавок

Включите штекер в розетку и/или выключатель, насос начнет работать. Если уровень воды упадет до нужного уровня, выключите штекер из розетки.

14. Обслуживание и ремонт

ВНИМАНИЕ Перед произведением ремонта или обслуживания отключите насос от источника электронапряжения.

Насос должен быть демонтирован только квалифицированными специалистами. Несоблюдение данных требований делает гарантию недействительной. То же относится к ремонтным работам и замене.

Для обеспечения долговременной работы насоса фильтр и рабочее колесо нужно периодически очищать, это единственно необходимое обслуживание насоса.

Для доступа к рабочему колесу сделайте следующее (рис.7):

- оденьте защитные рукавицы для предотвращения порезов
- отвинтите винты (1)
- удалите насосную часть (2)
- удалите O-кольцо

Теперь рабочее колесо свободно, проверьте, что оно чистое. Произведите сборку в обратном порядке. Проверьте состояние кабеля питания. В случае повреждения обращайтесь к дилеру.

14.1. Устранение неисправностей

Двигатель не вращается

Не поступает электричество

Проверить напряжение